

Mi mayor logro: Ser María
My best achievement: To be Maria



María Pachón Monge

Juguetes Prestados

Lent toys



Infancia

- Nací en La Zarza un pueblo de Huelva Andalucía en el seno de una familia muy humilde.
- Cuando tenía 5 años jugaba con las muñecas de mis hermanas. Odiaba los coches y camiones que me traían los reyes magos.
- Recuerdo que fue a esa edad la primera vez que me llamarón “maricón” el día que llevé una muñeca al colegio. Sabía que era un insulto pero no sabía lo que significaba.



Childhood

- I was born in La Zarza a small village in deep Andalusia in a very humble family.
- When I was 5 I used to play with my sisters´ s dolls I hated the cars and trucks I got for Christmas.
- I remember that at this age it was the first time they call me “faggot”, the day I took a doll to school. I knew it was an insult but I did not know what it meant.



Acostumbrada a convivir con el insulto

Used to live with the insult

Adolescencia

- Cuando tenía 13 años vi a Bibiana Fernández en la TV (Una actriz transexual). Sentí alivio y comprendí que yo quería ser mujer y que podía serlo.
- Mis padres no lo aceptaban, mi padre me obligaba a ir de caza con mis hermanos, a pescar, al fútbol, cualquier cosa que me acercara al mundo de los hombres.
- El instituto fue una pesadilla sobre todo los chicos, me agredían verbal y físicamente.

Adolescence

- When I was 13 I saw Bibiana on TV (a transgender actress) I felt relieve when I understood: I wanted to be a woman and I could.
- My parents didn ´ t accept it, my father made me go hunting and fishing with my brothers, watch football, anything that would make me approach the man ´ s world.
- Highschool was a nightmare, mostly because all the boys bullied me verbally and physically



Acostumbrada a convivir con el insulto

Used to live with the insult

Adolescencia

- Las chicas los profesores y todo el personal del instituto me apoyaban pero recibí acoso verbal y físico por parte de algunos profesores.
- Mi físico, mi ropa indefinida, mis uñas perfectamente arregladas eran un imán para el insulto.
- Conté con el apoyo incondicional de mi orientadora y un psicólogo, yo no estaba mal pero era duro convivir día a día con la agresión.

Adolescence

- Girls, professors and the rest of staff supported me but I also received verbal and physical aggressions from some professors.
- My physical appearance, my undefined clothes, and my perfectly polished nails were a magnet for insult.
- I counted with the unconditional support of my orientator and a psychologist, I had no problem but it was hard to live on a daily basis with aggression.

Comprendí que tenía que romper lazos

I understood I had to break ties

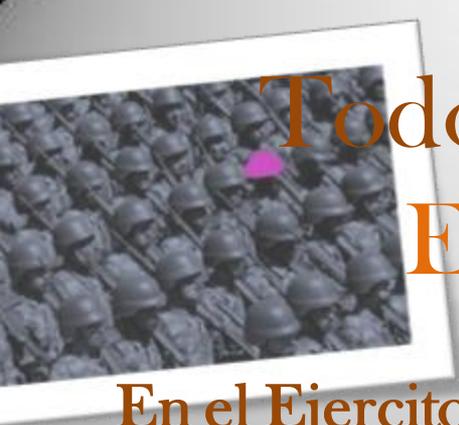
Juventud

- Mi padre no lo aceptó. Hizo todo lo que pudo para que dejara los estudios y me quedara trabajando con él.
- Pero sólo si continuaba estudiando podía financiar las operaciones.
- Tuve que afrontar un juicio y pude seguir con mi educación.
- Comencé con los estudios clínicos. Superé todas las evaluaciones y a los 24 años tuve la primera intervención.
- Si quería seguir estudiando tenía que trabajar y a los 25 años ingresé en el Ejército.
- En actualidad compatibilizo mi trabajo con los estudios preparo selectividad. Quiero ser abogada.

Youth

- My father didn't accept it. He did all he could to make me leave my studies and to make me stay working with him.
- Only If I kept studying I could finance the operations.
- I had to go to trial in order to keep studying
- I started with the clinic studies, I passed all the evaluations and when I was 24 I had the first operation.
- If I wanted to keep studying I had to work and when I was 25 I entered in the Army.
- Nowadays I work and study, I am preparing "Selectividad". I want to be a lawyer.





Todo el mundo sabía mi nombre

Everybody knew my name

En el Ejército

- Todo el mundo me conocía, entraba en la cantina y me sentía observada por cientos de ojos.
- La mayoría de los mandos me apoyaron incondicionalmente, con algunas excepciones.
- Mis compañeras al principio no. Durante dos años viví sola en una habitación.
- Hasta que dos compañeras dieron el primer paso.
- Desde entonces todo es normal.
- En 2011 fui condecorada con la Cruz del Mérito Aeronáutico con distintivo blanco.

In the Army

- Everybody knew me, I entered the canteen and I felt hundreds of eyes observing me
- Most of the commanders supported me with some exceptions.
- My female colleagues at the beginning didn't. I lived alone in a room.
- Until two colleagues gave the first step.
- Since then everything is normal.
- In 2011 I was condecorated with the "Cruz del Mérito Aeronáutico"

Mi mayor logro: ser María

My best achievement: to be María

Conclusiones

- No hubiera sabido quien era si no hubiera tenido **un referente**.
- A mi me faltó **información**, yo no sabía por qué era diferente.
- Mis padres, por fin, me han **aceptado** y sienten **orgullo** de mi tal como soy pero fue muy duro el rechazo de los que más me querían.
- Sin una larga lista de **aliados** no lo hubiera conseguido.
- La **normalización** fue sólo cuestión de un **pequeño gesto**.

Conclusions

- I would have never known who I was without having a **reference**.
- I lacked **information**, I didn't know why I was different.
- My parents, at last, have **accepted** and they feel **pride** of me as I am, but it was hard to **be rejected** by those who loved me most.
- I could have not done it without a long list of **allies**.
- **Normalization** was just a question of a simple gesture.